

**Écfrasis de la Mujer Colombiana. La Poesía como Lienzo y la Pintura como
Silencio Poético.**

Sarai Camila Riaño

Trabajo de Grado para Optar al Título de Profesional en Lenguas Modernas

Dirigido por Albeiro Montoya Guiral



Departamento de Lenguas Modernas

Universidad ECCI

Bogotá, Colombia

Agosto 2019

Agradecimientos

Son muchas las personas que han contribuido al proceso para el cumplimiento de este proyecto. En primer lugar, quiero agradecer a Dios, quien me animó, me dio la fortaleza y valentía, en segunda instancia a Albeiro Montoya, tutor de esta tesis y mi docente desde segundo semestre de la universidad, el alimento mi espíritu de persistencia y confió en mí, para que concluyera esta investigación.

Agradezco también a mi familia, a María Angélica González, Diana Díaz y Leonor Colmenares, por su apoyo y paciencia; por último, quiero agradecer a las artistas que hicieron esto posible e hicieron su proceso creativo con transparencia, Yohys Quevedo, María Angélica González, Camila Moreno y Marilyn Martínez.

Resumen

La investigación realizada se enfoca en uno de los fenómenos creativos más antiguos hasta ahora conocidos, la éfrasis que contempla todo un proceso de interpretación que desemboca en la reinterpretación de obras ya creadas por otros. En este estudio se analizará el proceso creativo de cinco mujeres de la sociedad actual en el campo artístico de la poesía y la pintura, se ha tomado como muestra para esta investigación a mujeres colombianas como el objeto de estudio; puesto que a lo largo de la historia se ha evidenciado más la voz masculina que la femenina se ha hecho relevante en este estudio evidenciar su voz y sus pensamientos frente a la sociedad y la cultura. Del mismo modo, este documento apreciará la éfrasis, comprenderá su uso y evidenciará como descriptor del contexto social desde el punto de vista de la mujer. El proceso creativo se labrará en una cadena iniciando con un poema, posteriormente en la interpretación de está por medio de la pintura, y culminando así de nuevo en poema. Los datos analizados buscaran encontrar en la éfrasis un instrumento artístico para reflejar el punto de vista ante la sociedad actual en todos los aspectos.

Palabras clave

Éfrasis, poesía, pintura, proceso creativo, mujer, semiótica, hermenéutica, sociedad

Abstract

The research carried out focuses on one of the oldest creative phenomena hitherto known, the ephrasis that contemplates a whole process of interpretation that leads to the reinterpretation of works already created by others. This study will analyze the creative process of five women of today's society in the artistic field of poetry and painting, Colombian women have been taken as a sample for this investigation as the object of study; Since throughout history the male voice has been more evident than the female one, it has become relevant in this study to show his voice and his thoughts in front of society and culture. In the

same way, this document will appreciate the ecphrase, understand its use and it will put it into evidence as a descriptor of the social context from the point of view of women. The creative process will be worked in a chain starting with a poem, later in the interpretation of it is through painting, and thus culminating again in poem. The analyzed data will seek to find an artistic instrument in the ephrasis to reflect the point of view before today's society in all aspects.

Key words

Ekphrasis, poetry, painting, creative process, women, semiotics, hermeneutics, society

Tabla de Contenido

Introducción	8
Capitulo I. planteamiento del problema.....	10
Justificación	11
Hipótesis	12
Objetivo general	12
Objetivos específicos.....	12
Capitulo II. Documentación terminológica	13
2.1. Arte, pintura y poema.....	13
2.2. Sociedad	16
2.3. La Mujer como identidad	17
2.4. Teoría de la recepción	18
2.5. Estado del arte, Écfrasis	20
Capitulo III. Marco Metodológico	24
Capitulo IV. Análisis de las obras.....	30
4.1. Primer poema “Quisiera poder ser la écfrasis de la vida”	32
4.1.1. Breve biografía de la autora.	34
4.1.2. Breve descripción de la obra.	35
4.2. Primera Pintura “Savia”	36
4.2.1. Breve biografía de la autora.	36
4.2.2. Breve descripción de la imagen.....	37
4.2.3. Descripción temática de la obra.....	37
4.3. Segundo poema “Gaia”	38

4.3.1. Breve biografía de la autora.	39
4.3.2. Breve descripción de la obra.	39
4.4. Segunda pintura “Estrella de la selva”	41
4.4.1. Breve biografía de la autora.	41
4.4.2. Breve descripción de la imagen.	41
4.4.3. Identificación de la obra.	42
4.4.4. Descripción temática de la obra	42
4.5. Tercer poema “Autoretrato I y II”	43
4.5.1. Breve biografía de la autora.	45
4.5.3. Breve descripción de la obra.	45
Capítulo V. Resultados	47
5.1. Análisis de los resultados	48
5.2. Limitaciones del estudio.	50
5.3. Recomendaciones para investigaciones posteriores.....	50
Capítulo VI. Conclusiones	52
Capítulo VII. Anexos.....	54
Anexo 1: Entrevista Sarai Camila Riaño	54
Anexo 2: Entrevista Yohys Tatiana Quevedo Dortes	55
Anexo 3: Entrevista Angie Camila Moreno	57
Anexo 4: Entrevista Angélica González Waletros	59
Anexo 5: Entrevista Marilyn Martínez Bernal	60
Referencias.....	61

Lista de Figuras

Figura 1 Triangulo tríadico de Peirce.....	28
Figura 2 Cadena de proceso creativo.	30
Figura 3 Pintura Savia.	36
Figura 4 Pintura Estrella en la selva.....	41

Lista de Anexos

Anexo 1: Entrevista Sarai Camila Riaño.....	54
Anexo 2: Entrevista Yohys Tatiana Quevedo Dortes	55
Anexo 3: Entrevista Angie Camila Moreno	57
Anexo 4: Entrevista Angélica González Waletros.....	59
Anexo 5: Entrevista Marilyn Martínez Bernal	60

Introducción

La presente investigación se desenvuelve en el écfrasis, ya que será el intermediario del arte en el proceso creativo, este se translucirá entre la poesía y la pintura, interpretándolo el objeto de estudio, como objeto de estudio está la mujer colombiana, como progreso de la igualdad de género, con el fin de describir el contexto social en el que ellas viven, su problemática social y sus proyecciones, un punto de vista femenino y un descriptor femenino, todo ello porque a través de la historia la expresión masculina ha sido más fuerte, siendo ellos los más reconocidos públicamente en la evolución de la sociedad.

Para ello es necesario adentrarnos en sus concepciones y percepciones individuales simbolizadas a través de la pintura y la poesía, mientras que, se desglosa una problemática teórica y social, quien permitirá esta recreación y simbolización es la écfrasis y por lo tanto gracias a ella y por medio de ella se desenvolverá y solucionará esta investigación.

Por otra parte, la investigación siendo movida en un contexto social y literario que tiene como título Écfrasis de la Mujer Colombiana. La Poesía como Lienzo y la Pintura como Silencio Poético, se dividirá en seis capítulos. I. planteamiento del problema, II. Documentación terminológica, allí se introducirá los temas que involucran este estudio, los cuales son: arte, pintura y poema, sociedad, la mujer como identidad, la teoría de la recepción y el estado del arte, la écfrasis en Colombia, III. Marco metodológico, basado en el Semillero de Investigación Semántica y Literatura Colombiana de la Universidad ECCI, donde se propone a Charles Peirce como método de estudio y se involucrando la semiótica y la hermenéutica analógica. IV. Análisis de las obras, guiado por una cadena de proceso creativo, de cinco artistas, con el fin de ilustrar el contexto social vivido por ellas, V. Resultados, manipulando las variables y los factores, dando así muestras y antecedentes, resultados esperados y/o alcanzados y de esta manera poder evidenciar el uso de la écfrasis en el papel

del arte (pintura y poesía) dentro de la mujer colombiana actual. VI. Conclusiones y, por último, VII. Anexos, donde se adjunta entrevistas a las artistas involucradas en la investigación.

Capítulo I. planteamiento del problema

El tema tomado como eje de investigación es la écfrasis como expresión artística en el proceso creativo, partiendo de la interpretación y el rehacer subjetivo evidenciado como agente descriptor en la sociedad.

Teniendo en cuenta que la écfrasis es un proceso de creatividad y no de innovación en donde la sociedad construye al ser desde sus inicios, se puede decir entonces que, esta investigación lleva consigo la incógnita literaria y social pretendiendo dar a conocer el poder del arte y su trasfondo en el proceso creativo en la mujer colombiana actual.

Lo anterior permite apreciar el contexto de la sociedad misma y el papel que juega la mujer en ella. Por otra parte, evidencia indicadores sociales literarios en el estudio del proceso creativo de interpretación de las mujeres. Por ello se plantea el siguiente interrogante como pregunta problema, el cual busca responder a lo largo del proceso investigativo: *¿Cómo la Écfrasis es usada por las mujeres en el proceso creativo de su arte poético y pintura, para dar a conocer así su criterio social?*

Justificación

El propósito de este documento es analizar el proceso creativo entre la poesía y la pintura en cinco mujeres colombianas, creando una cadena que apreciara la sucesión del arte y su relación con la écfrasis. Del mismo modo, comprende la necesidad de la voz artística evidenciando la descripción del entorno social residente. Con el fin de aportar información a la comunidad literaria y artística, en relación a la écfrasis misma, el arte, la mujer, la sociedad, la semiótica y hermenéutica en el campo mismo, se desarrolla una cadena que da claridad a la importancia trascendental en las palabras claves nombradas anteriormente.

Siendo un trabajo subjetivo, se enfatiza en el rol de la mujer colombiana y su nexo con factores sociales y artísticos característicos de la écfrasis, dando como resultado la solución a la pregunta problema inicial.

Es importante resaltar que uno de las intenciones principales de este documento es el de aportar a la sociedad resaltando el papel de la mujer como medio de transmisión del arte y principalmente de su sensibilidad para percibir a través de él su entorno, su historia, su vida y la vida de quienes le rodean, en otras palabras, el propósito de esta investigación no radica únicamente en la relevancia dada a la écfrasis y su relación innata existente entre la pintura y la poesía sino destacar el trabajo de la mujer colombiana en estas dos áreas.

Hipótesis

La écfrasis es utilizada por mujeres colombianas como instrumento artístico en la poesía y pintura, para reflejar su punto de vista ante la sociedad actual.

Objetivo general

Analizar el proceso creativo de cinco mujeres en la actualidad hacia la poesía y la pintura con su naturaleza y su entorno por medio de la écfrasis.

Objetivos específicos

- Apreciar cómo se lleva a cabo el proceso creativo junto con la écfrasis en la población de estudio.
- Comprender la necesidad del uso de la écfrasis en la mujer colombiana según su proceso creativo poético y pictórico actual.
- Evidenciar el proceso creativo como descripción de contexto social.

Capítulo II. Documentación terminológica

Dentro del marco conceptual que compone este estudio se encuentran conceptos importantes con referente al arte trabajado, de los cuales se desprende conceptos tales como: pintura, poema; mientras que, de otra parte, se encuentra el sentido social ligado, que comprende a la sociedad, a la mujer como entidad y su percepción social actual, los cuales en conjunto nutrirán el proceso creativo enmarcado en la éfrasis.

2.1. Arte, pintura y poema

En primer lugar, definiremos el arte, partiendo del capítulo I del libro *Historia del Arte* de Ernst H. Gombrich, quien especifica:

No sabemos cómo empezó el arte, del mismo modo que ignoramos cuál fue el comienzo del lenguaje. Si tomamos la palabra arte para significar actividades como construir templos y casas, realizar pinturas y esculturas o tejer motivos, no existe pueblo alguno en el globo que carezca de arte (Gombrich, 1984, pág. 31)

La manifestación de arte se encuentra en la misma historia del ser humano, y su definición está ligada a la belleza, si tomamos el sentido de la belleza como algo placentero como lo menciona Herbert Read: “El sentido de las relaciones agradables es el sentido de belleza; lo opuesto es el sentido de fealdad” (Read, 1931, pág. 9) podremos definir entonces que la percepción y por tanto definición de belleza varía de individuo a individuo y por lo tanto el arte en sí muta en cada psique en la que allí se pretenda definirle. Mientras que se mantiene la idea de que el arte es un medio de expresión y comunicación. “El poeta debe usar palabras ligadas al ajetreo de la conversación cotidiana. El pintor tiene que expresarse a sí mismo mediante la representación del mundo visible” (Read, 1931, pág. 8).

Con respecto a la pintura como expresión en el arte, Marco Ospina en su trabajo *El Arte De La Pintura Y La Realidad*, sugiere que:

El arte de la pintura es el arte del espacio, de la forma y de los colores. Ha sido creada por el hombre con el fin de plasmar el ritmo y la armonía rigiendo el movimiento de todos los seres y de todos los fenómenos del universo. Es un poderoso medio expresivo, plástico y rotundo como la realidad misma, y constituye uno de los fenómenos más interesantes de la inteligencia humana y por lo tanto es una entidad intelectual (Ospina, 1947, pág. 37)

Es decir, que el arte se constituye en un medio por el cual el ser humano puede expresar las diferentes identidades existentes en el universo, yendo más allá es un medio de narración válido entre artistas, dando un acercamiento a historias reales o ficticias. Es así que llegamos a la premisa de que la pintura es un medio de expresión social, su fin es comunicar, puesto que, aunque hay artistas que pintan para sí, es innegable el hecho de que desea contarse así mismo algo, recordar o plasmar un pensamiento, idea, sentimiento, historia, etc. Que cada vez contemple hablará. Marco Ospina subraya: “La pintura es un poderoso medio expresivo. Es una voz plástica que comunica la belleza de unos hombres a otros. El hombre la encuentra y la produce para otro hombre. Por esta razón la pintura cumple una función social” (Ospina, 1947, pág. 38).

Conceptualizando este estudio, se hablará de poema, intentando identificar a qué se puede llamar poema; ya que en realidad es difícil en sí contemplar una definición exacta del poema y lo poético, Octavio Paz en su libro sobre poesía habla sobre poema recalcando:

Cada poema es único. En cada obra late, con mayor o menor intensidad, toda la poesía. Por tanto, la lectura de un solo poema nos revelará con mayor certeza que cualquier investigación histórica o filológica qué es la poesía. Pero la experiencia del poema —su recreación a través de la lectura o la recitación— también ostenta una desconcertante pluralidad y heterogeneidad. Casi siempre la lectura se presenta como la revelación de algo ajeno a la poesía propiamente dicha (Paz, 1956, pág. 8)

Es así que Octavio Paz sugiere que el poema es un atributo subjetivo cuyo mensaje es revelado sólo a sus lectores: “Cada lector busca algo en el poema. Y no es insólito que lo encuentre: ya lo llevaba dentro” (Paz, 1956, pág. 8) que a su vez se rehace en el interior de su lector, es decir que es un proceso creativo constante, siempre habrá un lector que obtenga información del poema, y reorganice esa información transformándola según su propia subjetividad, para dar inicio de nuevo al ciclo de creación. Con respecto a este rehacer Octavio Paz dice el proceso tanto social como personal que vive el poeta para poder expresar su realidad a través de su poema, destacando la particularidad de ser propio y distintivo en esa subjetividad del creador:

El poema se apoya en el lenguaje social o comunal, pero ¿cómo se efectúa el tránsito y qué ocurre con las palabras cuando dejan la esfera social y pasan a ser palabras del poema? Filósofos, oradores y literatos escogen sus palabras. El primero, según sus significados; los otros, en atención a su eficacia moral, psicológica o literaria. El poeta no escoge sus palabras. Cuando se dice que un poeta busca su lenguaje, no quiere decirse que ande por bibliotecas o mercados recogiendo giros antiguos y nuevos, sino que, indeciso, vacila entre las palabras que realmente le pertenecen, que están en él desde el principio, y las otras aprendidas en los libros o en la calle. Cuando un poeta encuentra su palabra, la reconoce: ya estaba en él. Y él ya estaba en ella. La palabra del poeta se confunde con su ser mismo. Él es su palabra. En el momento de la creación, aflora a la conciencia la parte más secreta de nosotros mismos. La creación consiste en un sacar a luz ciertas palabras inseparables de nuestro ser. Esas y no otras. El poema está hecho de palabras necesarias e insustituibles. Por eso es tan difícil corregir una obra ya hecha (Paz, 1956, pág. 15)

2.2. Sociedad

Teniendo en cuenta lo hablado en lo referente a pintura y poema, en donde se realiza el hecho de que ambas se entrelazan con lo social, es necesario definir el término sociedad tan importante en la investigación; puesto que la sociedad dentro de esta es el elemento a analizar por las identidades femeninas.

La sociedad es un sistema complejo, que implica a fondo su estudio, que comprende variables en constante cambio, para definirla la obra de María Elena Moreira sobre ¿qué es sociedad? Determina: “la sociedad es un conjunto de ser humanos, unidos moral, material, espiritual y culturalmente para la satisfacción de comunes necesidades, recíprocos beneficios, aspiraciones semejantes y fines iguales” (Moreira, 2003, pág. 2).

Por esta razón, se concluye que la sociedad misma es un fenómeno histórico que ha existido desde el ser humano en simultaneidad; en la cual los individuos que la componen mantienen una relación que genera beneficios para todos sus integrantes. Estas relaciones son complejas pues están ligadas a lo moral, emocional y lo espiritual de seres autónomos; es por esto que el papel cultural dentro de una sociedad es un componente de gran relevancia a la hora de su estudio, el cual implica en gran medida el estudio de la cultura, pues esta le da una singularidad tanto al individuo como a la sociedad donde este se relaciona.

Ahora bien, si buscamos relación entre lo artístico y lo social, tendríamos que referirnos a la historia; Marco Ospina comenta que “es absurdo pensar que un pintor ejecuta sus cuadros únicamente para su propia delectación. La pintura no es obra de maniáticos ni de resentidos; la buena pintura se produce porque la sociedad necesita la belleza del arte, y al artista le es indispensable expresarla”. (Ospina, 1947, pág. 38)

La pintura existió como medio de comunicación social en épocas tan remotas en donde los modelos pictóricos eran mamuts, peces, la naturaleza en general en donde los hombres de esa época relacionaban la belleza directamente y de donde se remitían directamente sus necesidades más vitales; como la forma de caza, las experiencias de esta misma, las características del día y la noche, narrando la cotidianidad de sus vidas en contacto con el ambiente que les rodeaba. Y desde allí mismo en donde se liga otro concepto que nace gracias a esas relaciones sociales prolongadas y que ayuda a identificarlas de otras; la cultura. Según Marco Ospina:

La cultura, como producto de las relaciones sociales, consecuencialmente sufre las mismas transformaciones de cada época histórica, tomando de ésta sus características esenciales. El arte, y en particular la pintura, como parte importante de la cultura, se mueven al ritmo de la vida social de los pueblos y refleja sus más íntimas esencias (Ospina, 1947, pág. 40).

De acuerdo con lo anterior podemos entonces afirmar que las relaciones sociales imprimen un sentido en la identidad de los individuos que componen ese círculo social influyendo intensamente en su forma de percibir y describir el mundo; este aspecto se ha de tener en cuenta para hacer el análisis de las obras artísticas de esta investigación.

2.3. La Mujer como identidad

La mujer en este estudio se sitúa en una posición relevante ya que se busca identificar su perspectiva y conocimiento frente a su realidad e igualmente frente a su entorno social, por ello se hace necesario conocer quién es la mujer como identidad social, destacando igualmente

su papel de influencia dentro del sistema sociocultural, la escritora Marcela Lagarde especifica que esta identidad es:

El conjunto de características sociales, corporales y subjetivas que las caracterizan de manera real y simbólica de acuerdo con la vida vivida. La experiencia particular está determinada por las condiciones de vida que incluyen, además, la perspectiva ideológica a partir de la cual cada mujer tiene conciencia de sí y del mundo, de los límites de su persona y de los límites de su conocimiento, de su sabiduría, y de los confines de su universo. Todos ellos son hechos a partir de los cuales y en los cuales las mujeres existen, devienen (Lagarde, S, F, pág. 1).

Es importante destacar entonces, el valor de la conciencia y conocimiento que la sitúan como persona relevante en la construcción de su imagen que posteriormente influirá en la de la sociedad actual, y es en este orden de ideas en la que se resalta el hecho de que esta nueva construcción ha relegado el papel patriarcal o machista para pasar a una figura femenina cada vez más activa en la formación de las esferas sociales:

Un hecho relevante en diversas sociedades contemporáneas es la desestructuración de la identidad femenina patriarcal. En ámbitos diferentes ocurren cambios sociales, económicos, jurídicos, políticos, científicos y culturales que contribuyen a la transformación esencial de la feminidad, del ser mujer y de las mujeres mismas. Dichos cambios han ocurrido a las mujeres, a los hombres, a la organización genérica, en la sociedad, en las instituciones civiles y políticas, y en la cultura (Lagarde, S, F, pág. 4)

2.4. Teoría de la recepción

Con respecto a la teoría que sustenta esta investigación, la cual es la teoría de la recepción trabajada por Roman Ingarden, en donde se constituye al lector con un rol activo en

la construcción de la significación, este proceso radica en su trabajo basado en la fenomenología que piensa a la obra de arte literaria o pictórica de dos formas, la primera física; es decir, ontológica, y la segunda basándose en múltiples niveles psicológicos e intangibles como la sonoridad, cargados de elementos subjetivos que componen la esencia de la obra artística y literaria. En la fenomenología de Husserl en quien Roman Ingarden apoya su teoría la subjetividad tiene un papel importante a la hora de dar sentido al momento en el que se obtiene el conocimiento, validado por medio de la experiencia. Igualmente, este conocimiento se da gracias a la conciencia que para la fenomenología se trata de un acto mental en constante interacción con el objeto percibido; este proceso es descrito por Walter Hernández en su trabajo sobre Roman Ingarden y la fenomenología en obras literarias, *Roman Ingarden (1893-1970). La obra de arte literaria, bases ontológicas para una filosofía de la literatura:*

La obra se concretiza frente al receptor, ella contiene elementos potenciales indeterminados: lugares, tiempos, eventos, personajes, etc. No totalmente cualificados, porque es tarea del receptor suplir esta cualificación de acuerdo con su percepción de lo físico y completar, en su imaginación las áreas indeterminadas (Hernández, S,F, pág. 1).

Por lo tanto, se hace énfasis en la relación del texto con el lector y ya no solo el texto, sino también la obra artística que se comunicará para dar paso al proceso activo y creador, en donde el receptor rehace para sí la obra y la transforma, dando como resultado una nueva interpretación de esa realidad antes ya interpretada dando espacio a un proceso subjetivo de esta manera, que contribuirá a su reformulación como sujeto igualmente.

En el proceso lector se vive el fundamento creativo del lenguaje como algo propio e intransferible, inducido por una serie de instancias contempladas en el texto. Esa singularidad activa la creación del receptor capaz de escribir otro texto con una estructuración totalmente

distinta; el instante creativo es siempre singular tanto en la escritura de un texto como en su lectura; esto significa que el pensamiento creativo subyace en la escritura y en la lectura (Rey, 2008, pág. 499).

En conclusión, al hacer una reinterpretación de una obra a través de la teoría de la recepción, se da paso para la amplificación de la significación y por tanto el conocimiento del entorno, el ser humano y el universo en totalidad, sin dejar de lado sus valores intrínsecos que los componen.

2.5. Estado del arte, Écfrasis

La écfrasis, tema central a tratar dentro de esta investigación será el elemento principal que permitirá desarrollar el estudio en un ámbito tanto social como crítico y social, por lo que se hace necesario constatar, recopilar e informar qué tanto y cómo se ha trabajado la écfrasis en nuestro contexto colombiano.

Primeramente, se hace necesario entrar a la historia para conocer cómo se ha percibido la écfrasis e igualmente cómo se ha hecho visible a través del tiempo; Efrén Giraldo hace un estudio centrándose en uno de los exponentes de la écfrasis de Colombia Pedro Gómez Valderrama, pero de él se hablará más adelante. Históricamente un ejemplo de écfrasis es señalado por Giraldo en el que, “la figura de la écfrasis, como se sabe, tiene antecedentes en el mundo clásico, el más recordado de los cuales (y, hasta cierto punto, modelo para las écfrasis posteriores) es la descripción del escudo de Aquiles fraguado por Hefesto, la cual aparece en la *Iliada*” (Homero, cap. XVIII: 478-606 citado por (Giraldo, 2015, pág. 203). Mientras que Natalia Carbajosa Palermo indica que:

Su popularidad en el Siglo de Oro español o las vanguardias pictórico-literarias del siglo XX, la literatura española e hispanoamericana, al igual que el resto de la literatura occidental, no ha sido ajena a los vaivenes de este género poético de ricas connotaciones. Las cuales se manifiestan, al menos, en dos sentidos: el epistemológico (por cuanto la écfrasis revela el modo como un sujeto que ve se relaciona, a través de las palabras, con aquello que es visto) y el semiótico (por cuanto, además, la écfrasis explora la referencialidad del signo verbal cuando éste no se aplica a un referente real sino a otro signo anterior, en este caso el visual) (Palermo, 2013).

Del mismo modo María Rosal Nadales explica que la écfrasis ha sido relevante en la literatura española “como momentos de auge, como el Siglo de Oro. Las vanguardias guardan una íntima relación con la representación écfrástica y las relaciones entre imagen y texto producen obras particulares: caligramas, collages. La atención de los poetas a las artes plásticas tiene una larga representación en el siglo XX” (Nadales, 2016, pág. 1062).

Por otra parte, Macarena Rodríguez en su estudio sobre écfrasis y literatura profundiza en la construcción de la écfrasis diciendo que:

El texto ekphrástico se construye alrededor de una obra de arte añadiendo elementos que no están presentes en ella, bien sea la propia interpretación del escritor, una crítica o una historia a partir de la obra a la que el texto hace referencia [...] Son textos ekphrásticos aquellos que, en prosa o verso, se refieren a una obra de arte visual de la que no necesariamente hacen una descripción detallada, pero sobre la que añaden información, construyen una historia a partir de ella o la corrigen. Los textos ekphrásticos tienen valor literario y pueden considerarse de manera independiente a la obra a la que hacen referencia (Rodríguez, 2014, pág. 40).

La écfrasis tiene el objetivo de hacer una reproducción a partir de lo visible haciendo una mimesis de una mimesis, o una representación de otra representación ya sea verbal o visual con el fin de completar su significación u otorgarle una nueva. En otras palabras, según Anna María Guasch referida por Efrén Giraldo, “al reproducir con palabras una imagen artística se estaría buscando hacer una especie de traslado del mundo de lo visible al mundo de lo legible” (Guasch, 2003: 216, citado por Efrén Giraldo 2015).

La écfrasis funciona entonces como un procedimiento intermediario entre la percepción y apreciación de una obra artística en la que la descripción toma un papel activo para que las observaciones y significaciones tomen sentido en la realidad.

El movimiento de la écfrasis, en la última década, en territorio colombiano, ha tenido una fuerza notable en el arte, especificando en este documento, la poesía y la pintura, en las cuales se han presentado obras ilustres. En este sentido, autores como: Pedro Antonio Agudelo, Medellín, Antioquia; Efrén Giraldo, ensayista, crítico, quien hace relevancia a los aportes écfrásticos de Pedro Gómez Valderrama, escritor colombiano; Laura Restrepo, escritora colombiana, quien creó un libro a través de signos sacados de un cuadro de El Bosco, *el Jardín de las Delicias*, y le dio por nombre Pecado; Luz Mary Giraldo, poeta de Ibagué, Tolima; Lucia Estrada, poeta de Medellín, Antioquia; Piedad Bonnett, poeta de Amalfi-Antioquia, quien creó un poema del cuadro *Venadita* de Frida Khalo, entre otras.

Encaminando esta investigación, se hace mención y se involucra a: Pedro Antonio Agudelo, quien aporta como guía para la realización de este proyecto con dos artículos, el primer llamado “*Los ojos de la palabra. La construcción del concepto écfrasis, de la retórica antigua a la crítica literaria*” Trabajo aceptado y presentado en el 2011, y por consecuencia efectúa un segundo artículo llamado ‘*Las imágenes en el texto. Aportes a la crítica literaria colombiana a la teoría de la écfrasis*’, para el 2013, en ellas se hace

notoria la relación entre la imagen y la palabra, entre el arte y la literatura, ver a través de una voz ausente, y hacer ver con palabras; las tendencias en el ejercicio crítico de la interpretación, trayendo la historia y la evolución de dicho ejercicio, citando autores como Simónides de Ceos, poeta lírico del siglo VI A.C. Quien dio de la pintura la definición de “poesía muda” y la poesía como “pintura que habla”, también a Horacio, poeta contemporáneo del anterior, quien comentó: “como la pintura es la poesía”; todo ello para dar a conocer las bases de su investigación y de esta, pues el poeta y el pintor son reproductores de imágenes; pero también, lo hace el lector dado que el autor tiene una interpretación distinta por lo tanto cada quien saca sus propias conclusiones y significaciones. Por lo tanto, esta investigación no puede ignorar la hermenéutica, la cual es una de las ramas de la écfrasis, cada ilusión tiene varios significados posibles y verosímiles, la écfrasis es una ilusión de una ilusión; por demás pintar y escribir son caras de una misma moneda. La crítica literaria, el estudio hermenéutico y semiótico es metacrítico pues hace crítica de la crítica, además un artista puede ser crítico y un crítico puede ser artista. Por otro lado, se hace mención y se involucra a: Efrén Giraldo, con su artículo *“Entrar en los cuadros” Écfrasis literaria y écfrasis crítica en los ensayos de Pedro Gómez Valderrama*, aprobado en el 2015, este examina la obra visual usada por Pedro Gómez Valderrama para las creaciones literarias, el proceso de écfrasis.

Capítulo III. Marco Metodológico

Este estudio es interpretativo, en relación con la écfrasis como elemento creador del arte creado por mujeres colombianas; asimismo se basa en el método trabajado por Charles Pierce denominado la Hermenéutica Analógica la cual permite la versatilidad de las interpretaciones sin que haya una lejanía de la realidad literaria o en este caso, artística. En primer lugar, se hablará de cómo se comprende la investigación interpretativa dentro de este trabajo y posteriormente ondearemos en la metodología a trabajar.

El método de investigación interpretativo se interesa por conocer el interior del objeto de estudio, motivaciones, pensamientos, significaciones, etc. Relacionado a su entorno social, cultural e íntimo con un valor comprensivo de estos. Según la profesora Marisela Dzul Escamilla de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, esta investigación es denominada también cualitativo por la naturaleza de sus datos que surge como complemento al modelo positivista; es decir, a la investigación empírica o cuantitativa (Escamilla, S,F). Así mismo la profesora hace referencia a la perspectiva de análisis en la que se centra este tipo de investigación:

- Es un método que teoriza sobre la práctica del sujeto, grupo o sociedad.
- Intenta comprender las conductas o comportamientos desde el punto de vista de los sujetos, desde su percepción.
- Profundiza en los diferentes motivos, significaciones y sentido de las conductas o comportamientos.
- Asimismo, desde una mirada del contexto dentro del cual se sitúa.

Dado que esta investigación se centra en el proceso generado por la écfrasis, su composición advierte unos subprocesos subjetivos que no se pueden medir de forma exacta; mas se pueden analizar desde una forma teórica y fenomenológica que sustenten la

multiplicidad de ideas que se puedan hallar a lo largo de la investigación, la profesora Marisela resalta igualmente que:

Este método se presenta como un método alternativo al método empírico. No reduce los fenómenos humanos a los fenómenos sensibles, externos, materiales y cuantificables, ya que no se puede conocer el mundo social del mismo modo que el mundo físico y natural. No busca la explicación o la causalidad, sino la comprensión de cada sujeto y busca establecer inferencias plausibles entre los patrones de configuración en cada caso (Escamilla, S,F, pág. 6).

Este proceso se ve reflejado en las interpretaciones en cada obra artística tanto de las artistas como la global dada por este estudio en la que esas inferencias se dan dentro de un largo y complejo proceso interno de interacción entre la persona en conjunto a sus conocimientos y los objetos que generan significación en quien la interpreta. Este proceso se puede derivar en una semiosis infinita con referente a cada persona que lea este estudio o lea las obras aquí trabajadas. El planteamiento anterior advierte entonces de un proceso de significación complejo, infinito de encadenamiento sucesivo planteado por Peirce llamado semiosis; Gerard Deledalle en su libro '*Leer a Peirce Hoy*' habla sobre la semiosis planteada por Charles Peirce de la siguiente manera:

La semiosis es un proceso y el análisis semiótico es el estudio del funcionamiento de esas semiosis, ya sea *a posteriori*, en una obra acabada, ya sea en el acto mismo de creación de la obra, desde el interior mismo del proceso semiótico. El propio análisis es proceso semiótico (Deledalle, 1996, pág. 101).

Peirce entonces, crea y trabaja bajo el término semiosis triádica en donde se explica que no es posible la separación de la existencia de los elementos que componen esta semiosis para que se de ese proceso de significación, esta traída está compuesta por tres elementos: el representamen, el interpretante y el objeto; en donde el representamen es el mismo signo y es

algo que está en el lugar de algo para alguien, es decir que para ese alguien es una equivalencia igual o más desarrollada de otra cosa. En este sentido Reyna Sánchez Estévez en la revista *Razón y Palabra* N°21 dice que: “El planteamiento de esta relación triádica, donde el signo Primero se convierte en representamen de otro signo más complejo, que a su vez vuelve a ser representamen, para dar inicio a otro proceso de semiosis, da cuenta de la complejidad del desarrollo infinito de la semiosis” (Estévez, 2001).

Esto se enmarca dentro de la Hermenéutica Analógica trabajada por Peirce y quien aportó demasiado a esta; y que se constituye en el método utilizado en este estudio, enfocándonos en las explicaciones de Mauricio Boucheot en su libro *Charles Sanders Peirce: semiótica, iconicidad y analogía*. Desglosando su significado para entender cómo trabaja la hermenéutica analógica.

La analogía es un pensamiento trabajado desde los griegos y ampliamente utilizada por Aristóteles; la analogía se refiere al icono que a su vez exige una semejanza con el significado, pues este siempre es analógico; es decir, cuando nos referimos a analogías nos estamos refiriendo a semejanzas, método que nos sirve para hacer una conexión de lo real con lo abstracto; Beuchot explica, “la analogía, que Peirce coloca en la iconicidad, es un modo de significar intermedio entre la univocidad y la equivocidad. La univocidad es el modo de significar perfectamente idéntico [...] la equivocidad es un modo de significar completamente diferente, oscuro y confuso [...] porque designan de manera diferente a todos sus significados” (Beuchot, 2014, pág. 76). En otras palabras, la analogía nos permite explorar e interpretar sin irnos a una sola verdad, única y válida; pero tampoco alejarnos demasiado de esa realidad visible u obvia que contiene el significado. Por otra parte, el ícono necesita de la hermenéutica pues en ella se encuentra la interpretación, ya que él casi nunca es claro; esta interpretación se da en el medio de dos polos, la metonimia y la metáfora que según Beuchot se dan así:

Tiene aspectos, partes o momentos metonímicos, como la analogía de proporcionalidad propia y la analogía de atribución intrínseca y otros metafóricos, como la analogía de proporción impropia o metafórica y la analogía de atribución extrínseca. De esta manera se da una oscilación entre el polo metonímico, que permite hacer ciencia, y el polo metafórico que permite hacer poesía (Beuchot, 2014, pág. 83).

En definitiva, dentro de este aspecto, ambas, metáfora y metonimia son formas de analogía que ayudan a la formación de pensamiento, tomando en cuenta la pragmática que junto con la hermenéutica se enfatiza en la búsqueda de la intensión del autor de una obra y su significado. Esta interpretación, como ya se ha mencionado, se da de forma analógica porque como explica Mauricio Beuchot “el interpretante funge como mediador entre el signo y el objeto, y la analogía es lo que opera como mediación entre los extremos e incluso entre los opuestos” (Beuchot, 2014, pág. 101)

De acuerdo con lo anterior, la investigación se encuentra en un punto de equilibrio entre lo equívoco y lo unívoco, lo cual permite la realización de estudio del fenómeno de una forma relativa ligada a la veracidad textual y científica. Contextualizando eso en el proceso que se ha de realizar en la investigación con la écfrasis; podríamos señalar el estudio de la siguiente forma:

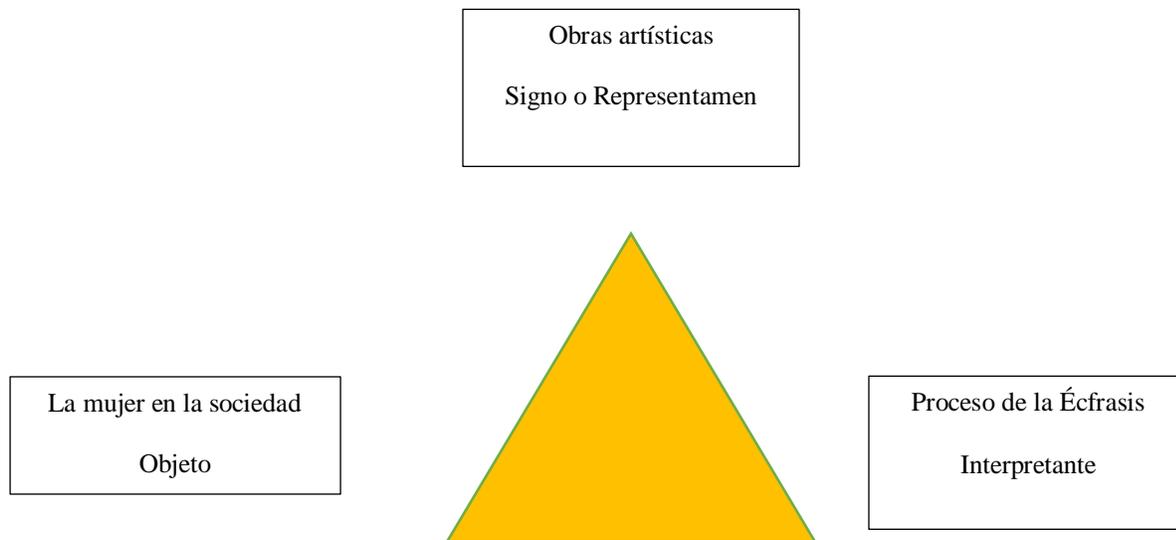


Figura 1 Triangulo trídico de Peirce

Fuente: Creación propia (2019)

Continuando, la investigación será trabajada bajo la tricotomía de Peirce en la que se trabajan una primeridad, una segundidad y una terceridad; en ese orden de ideas, estas tres formas se evidenciarán en el proceso de formulación de hipótesis, a la que Peirce llama como el proceso de abducción y a su vez siendo una primeridad, una inducción que es experimental en pro de construcción del conocimiento, segundidad; y por último el proceso de argumentación con base teórica descrita en la deducción de la terceridad para lograr así dar solución a la pregunta problema.

Desafío de la investigación

Esta investigación concentra varias variantes subjetivas como lo son las ideas, los antecedentes y sentimientos de la mujer en las cuales se enfoca el estudio; por eso, se hizo necesario una base metodológica, conceptual y académica que sustentara el conocimiento que

se puede extraer del análisis de estos elementos en lo social y antropológico y así contribuir a la construcción del aprendizaje tanto del arte como pintura y poema, asimismo en lo antropológico y social con referente a la mujer colombiana del siglo XXI.

Capítulo IV. Análisis de las obras

Estudio de campo

A continuación, se realizará el análisis semiótico, hermenéutico analógico, literario y gráfico en la teoría centrada de Charles Peirce; tomando de la comunidad femenina colombiana, se delimitó un grupo de cinco mujeres que hicieron un proceso creativo de écfrasis, tres en poema y dos en pintura, de la siguiente manera:



Figura 2 Cadena de proceso creativo.

Fuente: Creación propia (2019).

Se analizan los aspectos de dichas obras, con fin de aproximarse, ilustrar y concluir el contexto manejado por cada una de ellas; sabiendo que las interpretaciones no son unívocas se

realiza un equilibrio alegórico, trayendo un símbolo a reproducir otros, admitiendo que todas las interpretaciones son válidas, correctas y puras.

El objeto de estudio es la mujer colombiana porque desde tan solo las últimas décadas se ha promocionado la igualdad de género y se ha tenido un progreso en los derechos humanos de la mujer, esto viene de un largo proceso religioso, social y político, ya que, en la historia de la mujer, ella permanecía retenida por la cultura moral, solo era reconocía en sus deberes, como hija, madre, esposa... mas no en sus derechos. La mujer movida a la necesidad de la sociedad pretende acercarse a la política en eventos como la puerta a la independencia, mujeres como: Policarpa Salavarrieta (la Pola), Manuela Sáenz (La libertadora del libertador), cerca de la Batalla de Boyacá Matilde Anaray, Juana Velasco de Gallo (la heroína de Toca) quien lidero un grupo de mujeres tunjanas que dotaron el ejercito del libertador, Batallas del Pantano de Vargas y de Boyacá, Antonia Santos quien constituyo el primer grupo de revolucionarios independentistas, entre otras mujeres, su mayoría señaladas por su rebeldía, desencajadas de una sociedad donde para la religión la mujer existía para la reproducción puesto que se tenía la idea del legado de Eva, mujer pecadora y maldita; por lo mismo las alianzas matrimoniales solo eran alianzas políticas, conveniencia económica. La mujer era educada para sus deberes, y aunque también intervino al desarrollo del país, se le otorga derecho al voto, se le reconoce como ciudadana hasta el primero de diciembre de 1957, desde entonces se marca el comienzo de la igualdad en Colombia. Se inicia la transformación de modelo familiar y el papel de la mujer en la sociedad.

Aun se lucha con este balance hombre, mujer, por lo mismo hasta el 2011 la ONU, colabora en este asunto.

Los Lineamientos de la Política Pública para la Equidad de Género para las Mujeres y el Plan Integral para garantizar a las mujeres una vida libre de violencias aprobados en 2012, y la Ley de Víctimas y Restitución de

Tierras, aprobada en 2011, con disposiciones importantes sobre la igualdad de género, así como la Ley 1257. (ONU Mujeres, 2019)

A lo largo de la historia el hombre ha sido el más reconocido y por lo tanto es el más enunciado en la creación de libros desde su punto de vista, más la mujer hasta hace poco se le otorga la libertad de expresión, expresión vista en todos los ámbitos de la sociedad, por lo tanto, esta investigación accede al punto de vista femenino actual en Colombia.

4.1. Primer poema “Quisiera poder ser la écfrasis de la vida”

Quisiera poder ser la écfrasis de la vida

La tierra, el mundo

La vida, las vidas.

La muerte, la naturaleza

El inicio, el fin

La gravedad, la idolatría

Todos tan iguales, tan desiguales.

Tan parecidos, tan diferentes

Intelecto, inteligencia, sabiduría, capacidad.

Torpeza, tristeza, dolor, emoción, orgullo, dominio, honestidad, hipocresía

Todos tan perfectos, tan imperfectos.

Oír, sentir, palpar, escuchar, hablar, gritar, oler

Todos tan iguales, tan desiguales

Tan parecidos, tan diferentes.

Toser, estornudar, bostezar, patalear, reír, suspirar

Todos tan iguales, tan desiguales

Tan parecidos, tan diferentes

Amor, desamor

Felicidad, engaño

Me impresiona la vida

El palpitar Tan parecidos, tan diferentes

Todos tan perfectos, tan imperfectos

Me impacta el vivir, el pensar, el actuar.

El juego de la mente o los juegos sin ella

Todos tan perfectos, tan imperfectos

Curiosidad...

¿Qué piensas tú?, ¿Qué cargas tú?, o ¿él o ella?

Es extraño,

Todos tan perfectos, tan imperfectos

Todos tan iguales, tan desiguales

Tan parecidos, tan diferentes.

Muy extraño,

Todos en el mundo pero todos con un mundo diferente

Un mundo de magia, creatividad,

Un mundo sin reglas,

, el respirar, el bombear

Las conexiones dentro de nosotros.

Todos tan iguales, tan desiguales

Un mundo que no cierra tu mente ni tu espíritu,

Un mundo libre, recreado por mentes enfermas imaginativas, llenas de éxtasis,

Un mundo donde tus pensamientos son tanques de oxígeno, que tu corazón y tu cerebro tiene que recargar juntos constantemente.

Quisiera ser intérprete,

Quisiera poder esculcar la mente, los mundos,

Vencer la sed del saber.

La tierra con billones de mundos,

Con billones de pulmones, de tanques de oxígeno.

Quisiera que no fueran tan solo rollos de fotografía con miles de rostros,

Quisiera tener la capacidad de introducirme hasta sus tuétanos,

Meterme en el sueño, en la vida, en la magia.

Quisiera poder ser la écfrasis de la vida

Todos tan perfectos, tan imperfectos

Todos tan iguales, tan desiguales

Tan parecidos, tan diferentes.

Todos con el mismo oxígeno todos con pulmones diferentes

Todos con la vida y todos terminamos en muerte

Todos con su mundo y todos en vía de extinción.

Quisiera poder ser la écfrasis de la vida.

4.1.1. Breve biografía de la autora.

Sarai Camila Riaño Guavita, nacida en Bogotá Colombia el 01 de octubre de 1997, ilustrada en Madrid, Cundinamarca. Apasionada por el arte desde niña, culminando la carrera profesional de Lenguas Modernas de la Universidad ECCI, Bogotá D.C. Su obra es

manifestada en el siglo XXI, declinación del poder femenino como igualdad social y del arte como movimiento renacentista para la edificación del desarrollo nacional.

4.1.2. Breve descripción de la obra.

Poema, escrito en voz narrativa (voz poética) tercera persona testigo, que quiere súper poderes para conocer lo que vive en el intelecto.

Protagonistas: el ser humano

Personajes secundarios: el mundo, el consiente, el subconsciente y la muerte.

Lugar y tiempo: una cafetería, un bus, un parque, un aeropuerto...donde se pueda observar detalladamente, para crear símbolos, alegorías, metáforas. Tiempo presente, pasado y futuro pues siempre por ser seres racionales, podemos crear lo ilógico.

Trama de la obra

-Tema principal: Écfrasis cósmica.

-Temas secundarios: la soledad, la extinción.

-Ambiente: ensueño.

Esquematisando lo anunciado, se puede descifrar el ser humano como participante del mundo, pero creador de uno propio, donde solo él vive y no puedo introducir a otros en su totalidad, ni puede ser introducido en otros mundos, el no saber cómo desarrollar el poder de interpretación, de la écfrasis en su totalidad le causa cierto sentimiento de fracaso. El narrador describe la incertidumbre que vive el ser humano, cuestionamientos, dudas, su sentido de curiosidad, inquietudes que en la historia han llevado a crear ciencia, ciencia que independientemente de su especialidad viene de hombres y mujeres con ambición y avaricia por el conocimiento. Allí trata de comunicar el misterio de la vida, misterio en todo lo inconsciente que está en la realidad, como hay conexiones en todo, como todo tiene una razón

de ser, la vida es descrita como obra magistral, milagrosa e inquietante; el autor descifra el ser humano como paradójico, lo que hay dentro de él y lo que vive en su extranjero, su mundo personal y sus mundos limitantes que lo hacen ser como es.

4.2. Primera Pintura “Savia”



Figura 3 Pintura Savia.

Fuente: Yohys Quevedo (2019).

4.2.1. Breve biografía de la autora.

Yohys Tatiana Quevedo, nacida y educada en Madrid, Cundinamarca, el 04 de abril de 1995. Apasionada por la creación de arte en sí, por la pedagogía social que vive en medio de él, estudiante de Artes Plásticas y visuales, cursa el séptimo semestre en la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Bogotá D.C. Su obra es manifestada en el siglo XXI,

declinación expresionista de figurativismos femeninos, representándose como mujer, como ser pensante y aportadora de la sociedad.

4.2.2. Breve descripción de la imagen.

Mujer desnuda, con diferentes especies animales nativas colombianas saliendo de si, un corazón marcado y enraizado.

Identificación de la obra:

Es una obra pictórica con técnica de carboncillo, surrealista y expresionista. Surrealista porque es onírica, renuncia al razonamiento e incentiva al subconsciente a un éxtasis psicoanalítico ilógico; expresionista por la búsqueda del retrato emocional y sentimental.

Esta obra es llamada *Savia*, y tiene dentro de sí un espacio selvático, tranquilo y salvaje, en un tiempo entre 2019 y el fin del mundo como el recuerdo de la belleza de la naturaleza.

4.2.3. Descripción temática de la obra.

Tema: la naturaleza

Función: representar la vida

Simbología: sensualidad, angustia, tristeza, muerte.

En vista de lo anterior se interpreta, la pintura como una madre, que está enraizada con su cimiento, una esposa que seduce en medio de su despecho, angustia y desesperación para que no la acaben, si no para que vuelva a ella, una mujer que trae la vida a pesar de que le pagan con enfermedad y muerte.

Se enlaza el poema *Quisiera ser la Écfrasis de la Vida* porque de la mujer mana la vida, además, aparte del espíritu independiente, el mundo que representa cada persona es parte de esta tierra, está pegada a este imán llamado gravedad, aun los muertos están pegados a ella,

es más son consumidos por ella. La mujer como fuente de vida nos hace ser parte del todo, el todo que nos une, así seamos diferentes; ella está unida a sus limitantes, por su territorio que se convierte su contexto, es este caso Colombia.

4.3. Segundo poema “Gaia”

Gaia

No, no hace parte de la naturaleza.

No, no es parte de los animales.

No, no es parte de las plantas.

No puede hacer parte de algo así.

Y no lo hace porque es ella misma.

No puede hacer parte de algo que es su todo.

No puede ser solo un fragmento de ella cuando ella es el todo.

No puede ser solo las mareas cuando ella es el océano.

No puede ser un delfín rosado cuando es la propia vida dentro de las aguas.

No puede ser una anaconda que va por el Amazonas,

No puede serlo cuando es toda la fauna que la habita a ella misma.

Su corazón es la vida misma.

Sus caderas son las propias montañas.

El ondear de su cabello son las salvajes y tranquilas aguas,

Aguas que son la misma sangre y venas del mundo.

Su voz es tan bella que los colibríes celosos la imitan.

Sus labios son tan delicados y dulces,

Que las orquídeas y jugosos frutos roban un poco de ellos,

Intentando correr con la suerte de emitir la misma dulzura.

Con cada aleteo de libélula se escuchan sus pestaños.

Los vientos que recorren su cuerpo son su propio aliento.

Los volcanes que adornan su piel,

Tan letales y hermosos son sus lunares.

Sus lágrimas tan delicadas los sauces llorones secan con sus hojas

Mientras que los Guayacanes dan color a sus boscosas mejillas.

Es Gaia,

Es ella misma .

Es la belleza en el mundo,

Es ella misma.

Es el amor, la vida y la creación,

Es ella misma.

4.3.1. Breve biografía de la autora.

Camila Moreno, nació el 04 de octubre de 2000, en Bogotá, capital de Colombia. Apasionada por el arte, estudiante de Lenguas Modernas, cursando cuarto semestre en la Universidad ECCI, Bogotá D.C. Su obra es manifestada en el siglo XXI, declinación en el misterio psicoanalítico antropológico.

4.3.2. Breve descripción de la obra.

Poema, escrito en voz narrativa (voz poética) tercera persona impersonal.

Protagonistas: Gaia

Personajes secundarios: los animales, las plantas, las aguas, las montañas, las flores, los volcanes.

Lugar: la selva amazónica colombiana.

Trama de la obra

-Tema principal: La belleza del mundo

-Temas secundarios: la vida, el amor y la creación.

-Ambiente: fertilidad.

Observando los datos expresados, se puede apreciar que Gaia representa el valor de la mujer, como un contenido divino, mujer que, a través de su ternura, su capacidad y sensibilidad de amar, sentir y pensar la convierte en la valentía, la fortaleza, la riqueza misma, símbolo de todo lo que es la tierra, verdor, vida propia, inteligencia, fertilidad, belleza, dulzura y encanto, porque la tierra es maravillosa y misteriosa igual que una mujer.

Conectando se puede apreciar un vínculo fuerte entre una obra y la otra, donde la mujer sigue siendo protagonista de la vida y la naturaleza es la que da vida.

4.4. Segunda pintura “Estrella de la selva”



Figura 4 Pintura Estrella en la selva.

Fuente: María Angélica González (2019).

4.4.1. Breve biografía de la autora.

María Angélica González Walteros, nacida y educada en Bogotá, el 15 de marzo de 1991. Apasionada por la lectura y la interpretación de dichas obras, profesional en Lenguas Modernas, egresada de la Universidad ECCI, Bogotá D.C. Su obra es manifestada en el siglo XXI, declinación artística de la naturaleza y el universo.

4.4.2. Breve descripción de la imagen.

Unión varón y hembra, colores fuertes y oscuros, naturaleza.

4.4.3. Identificación de la obra.

Es una obra pictórica, en acrílico y tinta negra, hiperrealista e impresionista.

Hiperrealista porque da un paso más allá del realismo, tratado de manejar la fidelidad de tras de una fotografía; impresionista ya que reproduce la naturaleza, y habla por ella.

Esta obra se titula *Estrella en la Selva*, por lo misma conducta el lugar donde se desenvuelve es la selva, en tiempo pasado, presente y vecino posible futuro.

4.4.4. Descripción temática de la obra

Tema: la naturaleza

Función: representar el mundo y el universo como oxígeno

Simbología: el ciclo incalculable de la vida, nacer, crecer, reproducir y morir, más final.

Estrella en la Selva reúne lo que la humanidad ha sido y lo que dejará de ser. Narra una era, un es y un será, era- pasado: verdoso, es- presente: expectante, será- futuro: ruina.

Comunica el ciclo incalculable de la vida que esta por caducar, se vuelve a personificar la naturaleza como una mujer, hermosa, encantadora, colorida, pero angustiada y expectante por su futuro, con miedo a desaparecer, la tierra y la mujer luchan por seguir siendo bellas, gritan, se manifiesta: ¡AQUÍ ESTOY!

Se conecta al poema anterior de esta manera: *Gaia* viene siendo un pasado verdoso, y *Estrella en la Selva* acaba su ciclo de vida.

4.5. Tercer poema “Autoretrato I y II”

Autoretrato I

¿Qué amnistía guardan unos ojos de otoño?

¿Qué secretos pueden guardar las rosas?

Es un enigma la vida misma,

Es un dilema la necesidad.

Necesidad que me hace adorarte,

Esa misma que te vio parir,

Esa que te llevas en tu sangre,

Esa que te hace existir.

Existir en las raíces de tu tierra,

Amanecer en las montañas de tu piel

Heredar lo que nos dejaron las huellas,

Penetrar en tu hondo amanecer.

Auroretrato II

Y en una diadema de lirios unidas nuestras neuronas,

Vemos casi un reflejo de cicatrices,

Un desdén inagotable de besos

Entre la presencia del Sol y un rayo de luna.

Siempre un binomio perdido...

De rodillas ante el Todopoderoso DECIMOS:

Seremos una, una fuerza viva,

Un grito de resistencia, una voz de libertad.

Una maravilla innombrable

A la que hecha carne y fuego

Presencia y olvido,

Misterio y poesía

Historia y realidad,

Los caminantes le dicen MUJER.

4.5.1. Breve biografía de la autora.

Marilyn Martínez Bernal, nació en Facatativá Cundinamarca, el 14-Julio de 1992.

Apasionada por los procesos comunitarios, Licenciada en Lengua Castellana, egresada de la Universidad Uniminuto. Su obra es manifestada en el siglo XXI, declinación en la resistencia en todos los ámbitos.

4.5.3. Breve descripción de la obra.

Poema, escrito en voz narrativa (voz poética) primera persona y segunda persona testigo.

Protagonistas: la autora, la sociedad, la mujer.

Personajes secundarios: la naturaleza, la vida, el Todopoderoso y los caminantes.

Trama de la obra

-Tema principal: lo que hace el existir

-Temas secundarios: un bohemio perdido

-Ambiente: resistencia, libertad.

Sintetizando se puede alinear *Autorretrato* como la mujer que hace el existir, la mujer que se levanta, construye y no permite que sus antepasadas hayan sufrido en vano, no las deja como un bohemio perdido, una mujer que se empodera y lucha contra la resistencia, desenterrando la libertad, facturando los derechos que no tuvo por décadas, siglos, y que le pertenecen, mujer que de rodillas clama por la justicia y el equilibrio.

Por consiguiente, *Autorretrato* no permite el vecino final de muerte, la ruina del futuro de *Estrella en la selva*, decide luchar también, pero lucha con esperanza y clama por su victoria. “*seremos una, una fuerza viva, Un grito de resistencia, una voz de libertad*”.

(Martinez, 2019)

Se toman de la sociedad actual estas cinco mujeres para representarse así misma dentro de la sociedad actual, donde ellas se simbolizan como naturaleza, delicadeza, fuerza, lucha y resistencia; cinco mujeres que no se conocen entre ellas más intentan representar lo mismo, son escogidas por que quieren usar su derecho a la libre expresión, derecho que era negado, además su declinación artística es utilizada como ser parte de... de la sociedad, de su país, de la naturaleza, de todo, por lo tanto busca cada una de ellas ser parte de la evolución de lo que son parte.

Capítulo V. Resultados

Los resultados de este estudio se relacionan con el planteamiento de los objetivos trazados en el inicio del presente documento, se demuestra el cumplimiento de los objetivos específicos los cuales llevaron en ultimas al cumplimiento del objetivo general de la siguiente manera:

El primer objetivo específico planteaba “Apreciar cómo se lleva a cabo el proceso creativo junto con la Écfrasis en la población de estudio”. Este objetivo se logró ya que se acompañó la intensidad de la labor artística de cada una de las artistas y por medio de esta apreciación se hizo visible la écfrasis en la semiosis.

El segundo objetivo específico buscaba “Comprender la necesidad del uso de la Écfrasis en la mujer colombiana según su proceso creativo poético y pictórico actual”. De igual manera se alcanzó y se presenta su resultado en las entrevistas realizadas a las participantes de esta investigación las cuales se encuentran anexas en este documento.

En el tercer objetivo específico se pretendía “Evidenciar el proceso creativo como descripción de contexto social”. Del mismo modo, se obtuvo a través del análisis de los poemas y pinturas expuestas, se infirió el contexto actual femenino como un movimiento de poder y simbología de la mujer, claro está, que en cada una se evidencia de manera diferente, pero todas se complementan y son a un mismo tiempo causales y consecuencias unas de las otras aun sin conocer toda la cadena del proceso creativo.

Finalmente, se evidencia como resultado concluyente el logro del objetivo general y preponderante de esta investigación el cual procuraba “Analizar el proceso creativo de ciertas mujeres en la actualidad, hacia la poesía y la pintura, con su naturaleza y su entorno por medio de la Écfrasis”. A través de la escogencia de cinco mujeres artistas colombianas quienes hicieron parte de un proceso creativo se reflejaron sus vivencias, su contexto en la sociedad y quienes, además, a partir de la cadena de interpretación utilizaron la écfrasis. Se analizaron estas obras, comunicando y teniendo como hilo conductor la mujer como empoderamiento y símbolo de la naturaleza.

Cabe resaltar que el periodo de tiempo de recolección de la información y datos de este trabajo de investigación comprende dos años de duración a partir de la creación del semillero investigativo en la universidad ECCI.

5.1. Análisis de los resultados

Para determinar el grado de cumplimiento, la solución de la pregunta problema y la hipótesis en este proyecto, debieron ser confirmados y comprobados positivamente.

En la pregunta problema se cuestionó: ¿Cómo la écfrasis es usada por las mujeres en el proceso creativo de su arte poético y pictórico, para dar a conocer así su criterio social?, La mujer demuestra en esta investigación que tiene la capacidad rica e inherente de creatividad y de interpretación. Cada una de las cinco mujeres, muestra una faceta y óptica de interpretación diferente, lo que las hace defender su criterio social, aunque esta capacidad recreativa y de interpretación caracteriza la esencia misma de la mujer colombiana.

En la Hipótesis se afirmó “La écfrasis es utilizada por mujeres colombianas como instrumento artístico en la poesía y pintura, para reflejar su punto de vista ante la sociedad actual”, Luego de analizar los procesos de cadena creativa y écfrasis de las pinturas y poemas mostrados la hipótesis queda demostrada y reafirmada porque este estudio arroja la cosmovisión de la mujer dentro de su entorno, mujer de la época de 1991 al 2000, nacida y formada dentro de un contexto cultural colombiano, mujer que es fiel a lo que conoce, a lo que siente, lo expresa y no lo calla, mujer que defiende la esencia de su género, atributo que fue escondido por desigualdad. La mujer en este proyecto describe el ser mujer, mujer en su entorno, mujer como portadora de vida, como vida misma, como fertilidad, naturaleza, fuerza; cada una de las artistas recrea lo que fue, lo que es y lo puede llegar a ser, mujer como partido de guerra, lucha, equilibrio de derechos, resistencia y libertad, mujer que es leal a lo que la ha formado, más pone severidad y protesta para que haya reforma, revolución, para que haya construcción, desarrollo y evolución.

La interpretación inmanente de las mujeres participes en esta investigación es creada a partir de un criterio social y una experiencia correlacionada con sus propias vivencias, de allí, se logra captar la subjetividad de la écfrasis y los diferentes estímulos desarrollados para la creación de una obra artística completamente inédita y real.

A través de la observación del proceso creativo se hace un aporte desde la perspectiva de la autora de este documento que si bien puede tender a ser subjetivo ya que la escénica misma del documento lo amerita de esta manera brinda un atributo al estudio de la écfrasis en la mujer colombiana, donde se puede dar a conocer la voz femenina a través del arte, expresando su entorno lo que es y lo que la atribuye, defendiendo su identidad, siendo capaz de explorar todos los medios a su alcanza como la pintura y la escritura, para defender lo que es, siendo capaz de hablar por ella misma, se evidencia lo que fue, lo que es y lo que será, transformando, evolucionando en si la sociedad con su mente cósmica. La écfrasis a través del arte esta para transformar y evolucionar la historia.

El análisis de los resultados dio como conclusión el cierre de una investigación, demostrando a su vez la importancia de la écfrasis en el proceso artístico femenino. De la misma manera, esta investigación resalta el rol de la mujer en el mundo moderno y las capacidades para analizar y entender la realidad y sus conflictos.

Además, se determinó que, mediante la écfrasis y la subjetividad de las artistas en sus pinturas y poemas, el lazo imaginativo e innovador de cada artista cambia la percepción siendo este una evasión de la realidad y la instauración de otra.

La écfrasis se desarrolló como intermediario de la poesía y la pintura en el proceso creativo de ciertas mujeres colombianas con el fin de describir el contexto social en el que ellas viven, su problemática social y sus proyecciones.

A través de la pintura y la poesía, se logra una interpretación individual y literaria. Para ello, varias concepciones y percepciones individuales simbolizadas a través del arte fueron analizadas y posteriormente explicadas a lo largo de esta investigación dando como foco principal la importancia de la écfrasis y su relación directa con la interpretación creativa de la mujer colombiana actual.

5.2. Limitaciones del estudio.

En este trabajo de investigación se evidenció que la écfrasis es un argumento vagamente explorado en el contexto colombiano por lo que no hay muchos trabajos similares. Asimismo, el contenido de esta investigación, el cual enfatizaba la écfrasis matizada con el arte y su interpretación a partir de criterios sociales en mujeres, no se ha desarrollado en trabajos anteriores a este.

Estas limitaciones podrían subsanarse con la creación de nuevos estudios, incluso más específicos, expandiendo el enfoque de lo teórico a lo práctico.

5.3. Recomendaciones para investigaciones posteriores.

Este estudio abarca información relacionada con la écfrasis, el proceso creativo de la mujer en pintura y poesía en función de su propio contexto social. Por tanto, para futuras investigaciones fundadas a partir de criterios semejantes se propone evaluar los resultados con participes diferentes; de modo que la interpretación sea una cuestión comparativa totalmente nueva pero que sigue el mismo hilo conductor y la misma línea de investigación.

Se propone también la realización de estudios paralelos en relación con la mujer y su capacidad creativa e imaginativa en el mundo actual y como esta se transforma en el proceso.

Por último, se recomienda que en estudios similares se profundice el concepto de la écfrasis en diversos contextos ampliando las bases de información impulsando la creación de nuevos conceptos y definiciones.

Capítulo VI. Conclusiones

1. El movimiento de la écfrasis, en la última década en territorio colombiano ha tenido una fuerza notable en el arte, especificando en este documento la poesía y la pintura. Varios autores han presentado obras ilustres implícitamente desarrolladas con el fin de crear múltiples interpretaciones en sus lectores, dando a entender que el carácter creativo e interpretativo se desarrolla diferente en función de sus vivencias o la percepción de su propio mundo. Algunos de estos autores son: Laura Restrepo, escritora colombiana, quien creó un libro a través de signos sacados de un cuadro de El Bosco, *el Jardín de las Delicias*, y le dio por nombre Pecado; Luz Mary Giraldo, poeta colombiana, Amalfi-Antioquia, quien creó un poema del cuadro *Venadita* de Frida Khalo, entre otras.

2. Dentro del aspecto fundamental de esta investigación, la metáfora y metonimia aparecieron como correlacionados de la ecfrasis, siendo estas formas de analogía que ayudan a la formación de pensamiento, tomando en cuenta la pragmática y hermenéutica, las cuales enfatizan en la búsqueda de la intensión del autor de una obra y su significado. De esta manera, se podría decir que la investigación se encuentra en un punto de equilibrio entre lo equívoco y lo unívoco permitiendo la realización de estudio del fenómeno de una forma relativa ligada a la veracidad textual y científica.

3. El papel cultural dentro de una sociedad es un componente de gran relevancia a la hora de su estudio ya que implica una singularidad tanto al individuo como a la sociedad donde este se relaciona.

4. La poesía y la pintura fueron fundados desde sus inicios como métodos de comunicación social alternativa frente a sus propias luchas, definiendo un contexto a simple vista básico pero lleno de singularidades interpretativas.

5. Al aproximarse, al ilustrar un contexto establecido por varias artistas colombianas, y sabiendo que las interpretaciones no son unívocas se realiza un equilibrio alegórico, trayendo un símbolo a reproducir otros, admitiendo que todas las interpretaciones son válidas, correctas y puras.

6. El proceso creativo entre una artista y otra, pasando por la poesía, la pintura y nuevamente por la poesía coincide en la necesidad de cada una de estas mujeres colombianas por mostrar el ciclo de la vida y lo paradójico de la misma, ese ciclo de la écfrasis es una muestra misma de un proceso infinito de creación e interpretación.

7. Si bien el proceso creativo y de percepción del arte puede llegar a ser netamente subjetivo logra concordar en aspectos fundamentales entre una artista y otra.

Capítulo VII. Anexos

Anexo 1: Entrevista Sarai Camila Riaño

1. ¿Qué tan importante es el arte en tu vida?

Desde niña siempre tuve inclinaciones artísticas, la poesía me ha gustado desde que la distinguí, desde mi infancia escribía versos, de adolescente tenía mis veladas de inspiración poética y ahora me encuentro aquí como autora de este poema y de este proyecto. Desde los 7 años comencé a interpretar la batería, y a cantar. La pintura no es mi especialidad, pero amo intentar comprender sus misterios.

Acoplado todo puedo que el arte es demasiado importante en mi vida, fue, es y será quien me ayuda a crecer, mi pausa y mi refugio.

2. ¿Piensa qué el arte es una necesidad?

Claro que sí, lo es porque por el arte se expresa, y la expresión es una de las necesidades más puras del ser humano, el arte es la que arroja todas las toxinas del cuerpo, del alma; el arte se necesita para vivir, es más la vida es una obra de arte, el arte está en TODO, no existe un lugar donde escapes de él.

3. ¿Describes la sociedad en tu proceso creativo? ¿de qué manera?

Sí, en este poema y siempre, pues la sociedad es la que me hace ser quien soy, porque estoy plantada en ella, no puedo desligarla y si lo trato de hacer la estoy ligando.

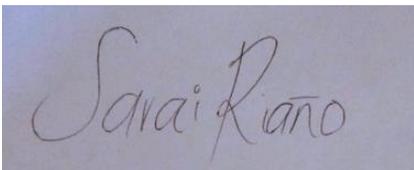
4. ¿Para ti que es el arte?

El arte para mi es pureza, es libertad, es refugio, ensueño, es el lugar donde quiero vivir.

5. ¿Estaría dispuesta a hacer parte de un proyecto creativo en donde se exalta el rol de la poesía y la pintura por parte de la mujer colombiana?

Sí, estoy dispuesta.

Yo Sarai Camila Riaño Guavita identificada con CC 1073174602 , expreso voluntariamente mi deseo de participar en el proyecto **ÉCFRASIS DE LA MUJER COLOMBIANA. LA POESÍA COMO LIENZO Y LA PINTURA COMO SILENCIO POÉTICO**, proyecto impulsado por el **Semillero de Semántica y Literatura Latinoamericana** de la **Universidad ECCI** en la ciudad de Bogotá, en donde autorizo el uso de mi trabajo artístico como parte de la obra final presentada como proyecto de grado encabezado por **Sarai Camila Riaño Guavita**, identificada con CC 1073174602



C.C: 1 073174602

Celular: 300 451 1718

Anexo 2: Entrevista Yohys Tatiana Quevedo Dortes

1. ¿Qué tan importante es el arte en tu vida?

El arte es transversal en mi cotidiano. Vivo del arte, económica y emocionalmente. Desde pequeña estuve inclinada por expresiones artísticas de todo tipo, así que crecí buscándolo y aprendiendo de él. He construido mis proyectos, intereses y formado mi personalidad a partir de lo recogido y aprehendido de varios campos artísticos.

2. ¿Piensa qué el arte es una necesidad?

El arte es inherente a la humanidad, pues nace del deseo de comunicar y sentir. Entender que el arte va más allá de la plástica, cualquiera que sea, sonora, material, espacial, entre otras, hace que podamos comprender que hace parte de nosotros desde el simple hecho de ser seres emocionales.

Además, conocemos la historia de la humanidad gracias al arte: pinturas, arquitectura, literatura, música y demás, nos acercan a otros tiempos y construyen nuestra cultura a partir de los pensamientos, sentires y comportamiento de nuestra sociedad.

No existe manera de desligarnos del arte, es tan necesario como cualquier campo del conocimiento y sin duda, de la continua construcción de la sociedad.

3. ¿Describes la sociedad en tu proceso creativo? ¿de qué manera?

Soy parte de la sociedad, por lo tanto, cualquier acción que realice es consecuencia del contexto en el que estoy. En mis procesos creativos suelo involucrar varios seres, no sólo humanos, pues claro está que no sólo estamos nosotros habitando este espacio y reconocerlo hace parte del coexistir con otros. La sociedad, tan diversa y compleja, existe en mis creaciones desde emociones individuales y metáforas hasta representaciones de otras culturas, problemáticas sociales y la defensa por la vida.

Mencionando, además, que desde mis ejercicios pedagógicos busco estimular y crear espacios de creación artística, pensamiento crítico y emotividad, que desde la educación son fundamentales para el la construcción de sociedad.

4. ¿Para ti que es el arte?

El arte es la unión de sentimientos e ideas materializados o canalizados a través de los sentidos. Existe en toda nuestra atmósfera cultural, política y social, mostrándose desde los conocimientos técnicos y teóricos en los saberes tradicionales, culturales, emocionales, tecnológicos y demás, inherentes en la humanidad.

5. ¿Estaría dispuesta a hacer parte de un proyecto creativo en donde se exalta el rol de la poesía y la pintura por parte de la mujer colombiana?

Hacer parte de un proyecto como este es sin duda uno de mis intereses. Como mujer y artista colombiana, deseo exponer mi punto de vista desde la emotividad y pensamiento, nacido de mi contexto actual y el reconocimiento de otros contextos plasmados en mi creación artística y mucho más con la posibilidad de compartir y generar redes que permitan el surgimiento de más arte y sororidad.

Yo **YOHYS TATIANA QUEVEDO DORTES** **identificada con CC**
1.073.168.596

, expreso voluntariamente mi deseo de participar en el proyecto **ECFRASIS Y**

POESÍA EN LA MUJER COLOMBIANA, proyecto impulsado por el **Semillero de Semántica y Literatura Latinoamericana** de la **Universidad ECCI** en la ciudad de Bogotá, en donde autorizo el uso de mi trabajo artístico como parte de la obra final presentada como proyecto de grado encabezado por **Sarai Camila Riaño Guavita**, identificada con CC 1073714602



Firma

C.C: 1073168596

Celular: 3208855728

Anexo 3: Entrevista Angie Camila Moreno

1. ¿Qué tan importante es el arte en tu vida?

El arte siempre ha tenido gran relevancia en mi vida, pues es lo que me ha ayudado desde muy joven a transmitir lo que siento, cosa que me ha sido muy difícil con el habla. El arte me ha ayudado a conocer nuevas personas, a ser más honesta conmigo misma, aprender sobre el mundo y su historia, a crecer como persona y tener diferentes perspectivas sobre diferentes cosas. En pocas palabras, el arte no solo es parte de mi vida, es mi vida.

2. ¿Piensa qué el arte es una necesidad?

EL ser humano siempre ha tenido la necesidad de comunicarse, además de dar registro a su pasado o a cosas que considere relevantes, y el arte ha sido el principal medio por el cual la humanidad ha plasmado lo escrito anteriormente, ya sea por medio de pinturas como lo fue en un inicio con las pinturas rupestres, obras de teatro, cánticos, artesanías, cerámica, poemas y otros escritos, entre otros. El arte ha sido el mayor medio por el cual los seres humanos logran plasmar lo que desean y las ideas que poseen. El arte ha sido parte y testigo del desarrollo de los humanos y la cultura. El arte narra historias de vida. El arte en sí mismo es vida, es agua, es oxígeno y emociones. El arte es necesidad, pues el humano sin arte no es nada.

3. ¿Describes la sociedad en tu proceso creativo? ¿de qué manera?

La sociedad es un factor de gran influencia en cada cosa que hago. No pude elegir mi lengua materna, mi familia, mi nacionalidad o la época en la que nací, son aspectos inelegibles y verídicos, por ello son cosas que afectan la manera en la que escribo, el estilo de dibujo y pintura que empleo, la forma en la que pienso, el cómo veo las cosas. Estoy segura de que si hubiese nacido en China durante la dinastía Ming, las obras que pintase estarían compuestas mayormente de tonalidades azules, y patrones o paisajes pertenecientes a la naturaleza; muy seguramente hubiese escrito diarios de viaje, o haría parte de aquellos que desarrollaron la novela en aquella dinastía. Habiendo nacido en el siglo XXI en un país hispanohablante como lo es Colombia, con los problemas y tradiciones que tiene, además de las cosas que veo a diario, logro inspirarme para crear diferentes escritos y/o dibujos que reflejen lo que percibo o lo que me haya interesado.

4. ¿Para ti que es el arte?

Para mí el arte es el medio por el cual puedo ser yo misma, por el cual la parte más sincera y emocional que hay en mí puede salir a flote. Para mí el arte es vida, son conexiones con las personas y la naturaleza, son ideas que pueden cambiar el mundo y transformarlo, son diferentes visiones, son historias, son momentos inolvidables que se ven reflejados en

palabras, imágenes, piezas y/o movimientos. Para mí el arte es lo que mueve y sostiene al mundo.

5. ¿Estaría dispuesta a hacer parte de un proyecto creativo en donde se exalta el rol de la poesía y la pintura por parte de la mujer colombiana?

Considero de gran importancia el que se realice tal proyecto, pues poco o nada se sabe de las mujeres dentro del arte, y mucho menos en Colombia, así que estaría más que dispuesta.

Yo Angie Camila Moreno Forero identificada con CC 1007727517 , expreso voluntariamente mi deseo de participar en el proyecto **ÉCFRISIS DE LA MUJER COLOMBIANA. LA POESÍA COMO LIENZO Y LA PINTURA COMO SILENCIO POÉTICO**, proyecto impulsado por el **Semillero de Semántica y Literatura Latinoamericana** de la **Universidad ECCI** en la ciudad de Bogotá, en donde autorizo el uso de mi trabajo artístico como parte de la obra final presentada como proyecto de grado encabezado por **Sarai Camila Riaño Guavita**, identificada con CC 1073714602



Firma

C.C: 1007727517

Celular: 3016783956

Anexo 4: Entrevista Angélica González Waletros

1. ¿Qué tan importante es el arte en tu vida?

Para mí el arte es algo muy importante, es la misma capacidad de amar, de hablar, de pensar. Para mí es tan importante como sentir.

2. ¿Piensa qué el arte es una necesidad?

Absolutamente lo es, el arte nace por la necesidad de expresar y crear. De admirar lo bello, describir, y recordar la vida.

3. ¿Describes la sociedad en tu proceso creativo? ¿de qué manera?

De alguna forma se concibe un aspecto social, que es lo cultural, y una de sus identidades la mujer, de una forma pasional, bella e intrépida.

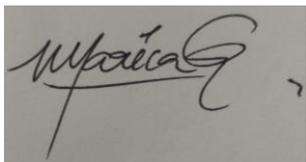
4. ¿Para ti que es el arte?

El arte es la forma más bella de representar lo imaginario y lo físico, que además contiene el más alto valor creativo que se haya conocido hasta ahora. El arte es todo lo que somos capaces de conocer.

5. ¿Estaría dispuesta a hacer parte de un proyecto creativo en donde se exalta el rol de la poesía y la pintura por parte de la mujer colombiana?

Por supuesto, ambas son temas muy importantes en la construcción de una sociedad ideal.

Yo Angélica González Waletros, identificada con CC 1015422499 de Bogotá, expreso voluntariamente mi deseo de participar en el proyecto **ÉCFRASIS DE LA MUJER COLOMBIANA. LA POESÍA COMO LIENZO Y LA PINTURA COMO SILENCIO POÉTICO**, proyecto impulsado por el **Semillero de Semántica y Literatura Latinoamericana** de la **Universidad ECCI** en la ciudad de Bogotá, en donde autorizo el uso de mi trabajo artístico como parte de la obra final presentada como proyecto de grado encabezado por **Sarai Camila Riaño Guavita**, identificada con CC 1073714602



C.C: 1015422499

Celular: 3005966811

Anexo 5: Entrevista Marilyn Martínez Bernal

1. ¿Qué tan importante es el arte en tu vida?

Es la belleza de lo caótico, es disfrutar la existencia, lo considero una parte fundamental de mi esencia, porque con ello he conseguido sentir y transformar

2. ¿Piensa qué el arte es una necesidad?

Si, indudablemente si todos los viéramos desde la misma perspectiva nos detendríamos a llenar nuestras vidas de placer

3. ¿Describes la sociedad en tu proceso creativo? ¿de qué manera?

Todo el tiempo puesto que es mi fuerte de inspiración, todo lo que pase allí es para mi arte.

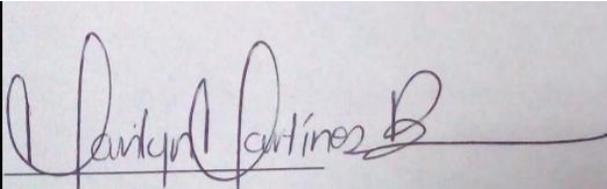
4. ¿Para ti que es el arte?

La capacidad de sentir, la existencia por medio de diferentes habilidades y expresiones.

5. ¿Estaría dispuesta a hacer parte de un proyecto creativo en donde se exalta el rol de la poesía y la pintura por parte de la mujer colombiana?

Por supuesto

Yo Marilyn Martínez Bernal identificada con CC 1.070.964.610 , expreso voluntariamente mi deseo de participar en el proyecto **ÉCFRISIS DE LA MUJER COLOMBIANA. LA POESÍA COMO LIENZO Y LA PINTURA COMO SILENCIO POÉTICO**, proyecto impulsado por el **Semillero de Semántica y Literatura Latinoamericana** de la **Universidad ECCI** en la ciudad de Bogotá, en donde autorizo el uso de mi trabajo artístico como parte de la obra final presentada como proyecto de grado encabezado por **Sarai Camila Riaño Guavita**, identificada con CC 1073714602



Firma
C.C: 1070964610 de facultativa
Celular: 3013186336

Referencias

- Beuchot, M. (2014). *En Charles Sanders Peirce: semiótica, iconicidad y analogía*. Herder editorial S.L.
- Beuchot, M. (2015). Elementos esenciales de una hermenéutica analógica . *Diánoia*, 132-136.
- Deledalle, G. (1996). *Leer a Peirce Hoy*. (T. d. Barrena, Trad.) Barcelona: Editorial Gedisa, Barcelona.
- Escamilla, M. D. (S,F). Unidad 3. aPLICACIÓN BÁSICA DE LOS MÉTODOS CIENTÍFICOS "modelo interpretativo". En U. A. Hidalgo (Ed.). Obtenido de https://www.uaeh.edu.mx/docencia/VI_Presentaciones/licenciatura_en_mercadotecnia/fundamentos_de_metodologia_investigacion/PRES42.pdf
- Estévez, R. S. (Febrero- Abril de 2001). Los procesos de semiosis y la acción social. *Razón y Palabra*(21). Obtenido de http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n21/21_rsanchez.html
- Giraldo, E. (2015). Entrar en los cuadros”. Écfrasis literaria y écfrasis crítica en los ensayos. *Revista Co-herencia*(22), 201-226. doi:10.17230/co-herencia.12.22.9
- Gombrich, E. H. (1984). Historia del Arte. En R. S. Torroella (Ed.). Madrid, España: Alianza editorial.
- Hernández, W. (S,F). Roman Ingarden (1893-1970). La obra de arte literaria, bases ontológicas para una filosofía de la literatura. Obtenido de <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/ingarden.pdf>
- Lagarde, M. (S, F). Identidad femenina. 11.
- Moreira, M. E. (2003). ¿Qué es la sociedad? *Biblioteca virtual universal*, 2.
- Nadales, M. R. (2016). Écfrasis y Fantasía en el libro de los portales, de Laura Gallego. *UNED Revista Signa* 25 , 1059-1079.

- Ospina, M. (1947). El arte de la pintura y la realidad. *Revista de la Universidad Nacional*(10), 37-50.
- Palermo, N. C. (2013). LA ÉCFRASIS EN LA OBRA DE LUIS JAVIER MORENO. *UNED. Revista Signa*(22), 205-226.
- Paz, O. (1956). *El Arco y la Lira*.
- Read, H. (1931). *El Significado del Arte*.
- Rey, A. D. (2008). Palabra Respirada: hermenéutica de lectura. 358.
- Rodríguez, M. R. (Diciembre de 2014). “Ékphrasis y Literatura de Viajes. Ejemplos de Ékphrasis en El Greco o el secreto de Toledo. *JACLR: Revista de Creación Artística e Investigación Literaria*, 2(2).